

PŘEDMLUVA

Slovinsko – nikoliv Slovensko nebo Slavonie, a už vůbec ne Jugoslávie – prostě Slovinsko. Mladý stát, který získal samostatnost až v roce 1991, byl do Evropské unie přijat už v květnu 2004. Natolik příkladně působily jeho reformy, tak přesvědčivou a slibnou cestou se vyvíjelo v minulých letech jeho hospodářství a tak příjemně nezkorumpovaná je jeho administrativa, že by mohl sloužit jako příklad nejednomu středoevropskému státu. Slovinsko je malým státem v srdci Evropy – zato jeho vlastní srdce je velké a přívětivost jeho obyvatel přímo pověstná. Vzhledem ke své kulturní historii – ta sahá díky vévodství Velká Karantánie a jeho slávě až do hlubokého středověku – se Slovinci cítili být vždy více spjatí se středem Evropy nežli s jihovýchodními a balkánskými státy a jejich vznětlivými obyvateli. Ne nadarmo si jako státní hymnu zvolili mírumilovnou báseň.

Ať už se vydáte k moři nebo do vnitrozemí, Slovinsko není nic pro pečivály. Charakterem své krajiny přímo vybízí k výstupům do skalnatých výšin Julských Alp, prozkoumání hlubin nejkrásnějších krápníkových jeskyní na celém světě, vyhlídkovému tandemovému letu na paraglidu podél zelených, hustě zalesněných horských svahů, zchlazení v modrých vlnách Jadranu nebo relaxaci v některých z mnoha léčivých termálních lázní. Skalní lezení, pěší turistika, cykloturistika, rafting, objevování krás země z kajaku, drožky, tažené spřežením lipicánů nebo z vagónu výletního

vlaků – to vše a mnoho dalších možností nabízí Slovinsko těm, kteří chtějí strávit dovolenou aktivně a poznat hostitelskou zemi „na vlastní kůži“.

Po náročném dni vás domácí obyvatelé pozvou k bohatě prostřenému stolu, na kterém nemůže chybět jablečný závin, ryby, divočina a spousta dalších dobrot spláchnutých výtečným vínem. Vydáte-li se křížem krázem Slovinskem po vinných stezkách, narazíte doslova na každém kroku na skvosty místních sklepů, které zvou nejen k okamžité degustaci, ale také k zakoupení několika láhví, jejichž jiskrný obsah vám později doma svou nezaměnitelnou vůní připomene příjemné chvíle prožité během vaší vydařené dovolené.

Většina návštěvníků Slovinska je zemí natolik nadšena, že si své zážitky nechce nechat jen pro sebe a básní o svém pobytu živě gestikulujíc rukama i před sousedy a známými. Tomu odpovídají neustále rostoucí počty návštěvníků. I přesto můžete ve Slovinsku objevovat další a další nedotčená místa a krásy přírody, které nehyzdí turistické chodníky, ať už na divokém jihovýchodě, kde není těžké narazit na medvědy, nebo ve slovinsko-maďarském pohraničí. Tato malá země na okraji Evropy tak nabízí střeoevropský komfort a jistotu a zároveň z ní dýchá duch pradávne původní přírody, jakou byste v okolních zemích, jako např. v Německu, Rakousku či Švýcarsku už hledali marně.

Dobrodošli prijatelji! – Vítejte přátelé!
Daniela Schetar a Friedrich Köthe

OBSAH

Ženy na cestách 75

Před cestou	17	Země a lidé	77
Informační centra	18	Trpaslík mezi alpami, panoníí a jaderským mořem	78
Diplomatické zastoupení	19	Geografie	78
Podmínky vstupu a vycestování	19	Flóra a fauna	83
Rezervace	20	Ochrana přírody	87
Příjezd	21	Obyvatelstvo	87
Klima a turistická sezóna	28	Slovinština, jazyk služebných	89
Výbava a zavazadla	28	Křesťanství a jeho překážky	90
Vše kolem financí	33	Lidová kultura a tradice	92
Pojištění	35	Svátky a poutě	94
		Umění a kultura	96
Praktické tipy na cestu od A do Z	39	Malý národ sportovců	103
		Politika a hospodářství	103
Bezpečnost	40	Svět médií	106
Cestování s dětmi	40	Historie a pověsti	107
Časové pásmo	40		
Dopravní prostředky v zemi	40	Lublaň – hlavní město	123
Elektrický proud	43	Šarmantní metropole na Lublanici	124
Fotografování	43	Orientace	124
Informační střediska	44	Historie	125
Jazyk a komunikace	44	Pamětihodnosti	130
Jídlo a pití	44	Okolo Prešernova náměstí	130
Jízda autem	54	Ve starém městě	130
Média	57	V novém městě	133
Nakupování	58	Mimo centrum	138
Nudistické pláže	61	V okolí Lublaně	139
Otevírací doba	61	Praktické tipy	141
Pošta	62		
Sport a odpočinek	62		
Spropitné	68	Kranj a Julské Alpy	159
Tajné tipy	68		
Telefonování	68	Půvabná údolí, strmé výšiny	160
Ubytování	69		
V případě nouze	70		
Zdraví a hygiena	73		

Kranj	161	Radovljica	212
Pamětihodnosti	162	Šivcův dům	213
Okolí Kranje	165	Městské muzeum	
Praktické tipy	166	a muzeum včelařství	213
		V okolí Radovljici	213
Škofja Loka	170	Praktické tipy	214
Památky starého města	171	Bohinjská Bistrica	
Pamětihodnosti mimo centrum	174	a Bohinjské jezero	216
V okolí Škofja Loky	175	Pamětihodnosti	218
Praktické tipy	176	V okolí	219
		Praktické tipy	220
Triglavský národní park	179	Bovec	223
Historie parku	179	V okolí Bovce	225
Geologické minimum	180	Praktické tipy	227
Rostlinná říše	182	Kobarid	230
Živočišná říše	182	Pamětihodnosti	230
Turistika v národním parku	183	V okolí Kobaridu	234
Čtyřdenní túra s výstupem		Praktické tipy	235
na Triglav	187	Tolmin	237
Kranjska Gora	188	V okolí Tolminu	239
Okolí Krajnske Gory	189	Praktické tipy	240
Praktické tipy	191	Most na Soči	243
Jesenice	196	Nova Gorica a Kras	247
Pamětihodnosti	197	Vápencové jeskyně	248
Praktické tipy	197	Nova Gorica	248
Bled	199	Pozoruhodnosti	250
Pamětihodnosti	199		
V okolí Bledu	202		
Praktické tipy	204		

V okolí Nové Goricy	251	Lipica	303
Praktické tipy	252	Památky	305
Idrija	255	Praktické tipy	306
Pozoruhodnosti	257	Izola	309
V okolí Idrije	259	Památky	309
Praktické tipy	259	Praktické tipy	311
Cerkno	261	Portorož	314
Partyzánský lazaret	262	V okolí Portorože	315
Ajdovščina	264	Praktické tipy	319
Pozoruhodnosti	265	Piran	322
V okolí Ajdovščiny	265	Památky	323
Praktické tipy	269	Praktické tipy	327
Postojna	271	Novo Mesto a jihovýchod	331
Jeskyňě v oblasti Postojna	272	Lesy a medvědi	332
Praktické tipy	277	Novo Mesto	332
Cerknica a Cerknické jezero	280	Pozoruhodnosti	334
Cerknické jezero		V okolí Nového Města	336
a Cerkniško polje	280	Praktické tipy	340
V okolí	281	Brežice	344
Praktické tipy	285	V okolí Brežic	346
Koper a pobřeží	289	Praktické tipy	348
Koper	290	Kostanjevica	350
To nej z pobřeží a zázemí	290	V okolí Kostanjevice	353
Památky	291	Praktické tipy	356
V okolí Koperu	295		
Praktické tipy	298		

Metlika	357	Podčetrtek	396
V okolí Metliky	360	V okolí Podčetrtku	396
Rosalnice	360	Praktické tipy	398
Draščiči	360	Rogaška Slatina	401
Praktické tipy	361	Praktické tipy	402
Črnomelj	364	Slovenske Konjice	405
V okolí Črnomelje	366	Praktické tipy	407
Praktické tipy	367	Velenje	408
Kočevje	369	Praktické tipy	411
V okolí Kočevje	371	Slovenj Gradec	413
Praktické tipy	374	V okolí Slovinského Hradce	415
Ribnica	375	Praktické tipy	417
V okolí Ribnice	376	Kamnik	418
Praktické tipy	377	V okolí Kamniku	420
Celje a svět lázní	379	Praktické tipy	422
Hory, pahorky a řeky	380	Logarska Dolina	425
Celje	380	Maribor, Pohorje a Haloze	429
Pamětihodnosti	383	Vinné sklepy a cestování	430
V okolí Celje	387	Laško	391
Praktické tipy	388	V okolí Laška	394
Laško	391	Praktické tipy	394
V okolí Laška	394	Maribor	431
Praktické tipy	394	Pozoruhodnosti	434
		Na okraji města	439
		Praktické tipy	440

Pohoří Pohorje	446	Lendava	485
Praktické tipy	448	V okolí	486
		Praktické tipy	487
Zreče	450	Gornja Radgona	488
Praktické tipy	450	V okolí	489
		Praktické tipy	489
Slovenska Bistrica	452	Radenci	491
Praktické tipy	454		
Ptuj a Dravsko Polje	455	Terst	495
Pozoruhodnosti	457	Zapomenutá krása	
Okolí	461	za živým plotem	496
Praktické tipy	464	Orientace	497
		Historie	497
		Pozoruhodnosti	502
		V okolí	511
		Praktické tipy	518
Murska Sobota a Panonská nížina	469	Příloha	531
Na hranici s Maďarskem	470	Malý slovinský slovník	532
		Autoři	535
		Rejstřík	536
Murska Sobota	470		
V okolí	471		
Praktické tipy	473		
Ormož	475		
V okolí	476		
Praktické tipy	477		
Ljutomer	479		
V okolí	480		
Praktické tipy	482		